

## TABLE DES MATIÈRES

Roger ZUBER (†) Préface. Amyot jusqu'à nos jours . . . . .	7
Françoise FRAZIER (†), Olivier GUERRIER Introduction . . . . .	9
Pierre CHIRON Plutarque, Amyot, et la théorie hermogénienne des formes du discours ( <i>ideai tou logou</i> ) . . . . .	17
Françoise FRAZIER (†) Quelques traits de traduction dans le dialogue <i>Sur l'Amour</i> . . . .	35
Camille DENIZOT Sur l'emploi de quelques particules chez Plutarque. La traduction d'Amyot comme révélateur . . . . .	65
Romain MENINI « Non, c'est pas lui [Rabelais] qui a gagné. C'est Amyot, le traducteur de Plutarque. » Rabelais et Amyot face au texte grec des <i>Moralia</i> . . . . .	91
Olivier GUERRIER Retour sur la question du binôme synonymique . . . . .	111
Marie-Claire THOMINE Marie de Gournay et la langue d'Amyot . . . . .	129
Emmanuel BURY Jacques Amyot et l'art de la période. Théorie et pratique . . . . .	155

Florent LIBRAL

Œil d'Horus, miroirs d'Archimède et de Socrate.

La langue d'Amyot et la rhétorique religieuse de l'optique,  
en France (vers 1600-1660) ..... 171

Laurence PLAZENET

Plutarque et Amyot chez les moralistes classiques.

Portrait d'une absence ..... 201

Index nominum ..... 221

Résumés ..... 227